



# VÝROČNÁ SPRÁVA 2025

## Slovenská katolícka misia v Bruseli



Slovenská katolícka misia  
Slovak Catholic Mission  
Mission catholique Slovaque

***Milí členovia našej misie, priatelia, podporovatelia,***

*oslávili sme 20. výročie Slovenskej katolíckej misie v Bruseli v jej dnešnej podobe.*

*Vďaka za vašu lojalitu pri podpore misie, materiálne ale aj dobrovoľníctvom a modlitbami.*

*Slovenska katolícka misia sponzorovala duchovné aktivity ako púte, otvorenie školského roka a podujatie Vianoce predo dvermi s Dobrou novinou, duchovnú obnovu, podporila tiež víkendové stretnutie vo Farnieres.*

*Z príjmov za minulý rok 10 percentami plánujeme podporiť jeden z vami predložených sociálnych projektov z Čiech, ktorý vyberiete hlasovaním.*

*Náš dlhoročný člen misie Ronald Hojda, dobrovoľník, pripravil komplexné vyúčtovanie roka 2025. Ceníme si jeho ťažko nahraditeľnú službu, ktorú nadsluhuje nadialku.*

*Neváhajte sa obrátiť na nás, až vystane nejaká otázka.*

***Marek Sitár***

*kaplán a správca misie*

## ZHRNUTIE

## EXECUTIVE SUMMARY

SKM v rok 2025 hospodárila s prebytkom 2 693 eur. Misia bola druhý rok v pluse po dlhých rokoch vďaka nižším nákladom na auto (vyplatený leasing) a tento rok aj vďaka dotácii USZZ na stretnutie rodín vo Farnieres.

In 2025, SKM operated with a surplus of €2,693. The mission recorded a surplus for the second consecutive year after many years, thanks to lower car expenses (the leasing having been fully paid off) and, this year, also thanks to a subsidy from USZZ for the family event in Famières.

### Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025
Príjmy spolu	11 767	10 852	10 439
Náklady na auto	(5 714)	(3 301)	(2 414)
Pastoračné aktivity a sociálny projekt	(3 559)	(2 150)	(3 019)
Operatívne náklady	(2 989)	(3 024)	(2 312)
Kapitálové výdavky	(804)	(269)	-
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>(1 298)</b>	<b>2 108</b>	<b>2 693</b>

### Financial statement

SKM Brussels

EUR	2023	2024	2025
Total income	11 767	10 852	10 439
Vehicle Expenses	(5 714)	(3 301)	(2 414)
Pastoral activities and social project	(3 559)	(2 150)	(3 019)
Operating costs	(2 989)	(3 024)	(2 312)
Capital expenditures	(804)	(269)	-
<b>Net income</b>	<b>(1 298)</b>	<b>2 108</b>	<b>2 693</b>

Okrem bežnej prevádzky, misia v roku 2025 organizovala Vianoce pred dvermi, kde sa podarilo vyzbierať 4,690 eur, pričom na charitatívny účel zbierky Dobrá Novina sme odoslali 2,823 eur. Nižší čistý výnos oproti predošlemu roku je hlavne z dôvodu chýbajúcej dotácie od USZZ.

SKM tiež organizovala púť do Banneux, duchovnú obnovu alebo akciu otvorenia školského roku. Všetky tieto akcie sa podarilo zorganizovať z príspevkoch veriacich.

Hlavná nákladová položka nákladov na auto klesla z dôvodu splatenia leasingu z 8000 eur na 2400 eur v roku 2025.

V roku 2025 sme oslávili 20. výročie založenia misie aj s koncertom Janais, celkovo táto pastoračná aktivita stála 2,598 eur,

In addition to operating costs, the mission organized Christmas fundraising event „Vianoce pred dvermi“, raising €4,690. From this amount, €2,823 was sent to the charitable collection Dobrá Novina – lower net amount compared to the previous year was mainly due to the absence of a subsidy from USZZ. SKM also organized a pilgrimage to Banneux, a spiritual renewal, and an event to open the school year. All of these events were organized with contributions from believers.

The main expense item – car-related costs – decreased from €8,000 to €2,400 in 2025 due to the repayment of the leasing agreement and other savings.

In 2025, we celebrated the 20th anniversary of the mission's founding, including a concert by Janais. Altogether, this pastoral activity cost €2,598.

## Príjmy a náklady

Financovanie SKM je po splatení leasingu na auto posledné dva roky v pluse a dlhodobo udržateľné. Mierny pokles v príjmoch bol kompenzovaný hlavne nižšími nákladmi, ktoré klesli o 25%, pričom úsporu nákladov je vidieť na väčšine položiek.

### Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 800	8 407	7 990	-5%
Omšové zbierky na SKM	2 227	2 354	2 073	-12%
Športové aktivity	740	91	376	313%
<b>Príjmy spolu</b>	<b>11 767</b>	<b>10 852</b>	<b>10 439</b>	<b>-4%</b>
Náklady na auto	(5 714)	(3 301)	(2 414)	-27%
Internet a telefón	(1 182)	(1 260)	(1 308)	4%
Kvety a výzdoba	(485)	(239)	(100)	-58%
Poistenie	(284)	(287)	(159)	-45%
Prevádzkové náklady	(258)	(437)	(106)	-76%
Potraviny, zásoby	(300)	(802)	(639)	-20%
Ostatné náklady	(480)	1	-	-100%
<b>Bežné náklady spolu</b>	<b>(8 703)</b>	<b>(6 325)</b>	<b>(4 726)</b>	<b>-25%</b>
Sociálny projekt	(900)	(1 000)	(1 000)	0%
Pastoračné aktivity	(2 659)	(1 150)	(2 019)	76%
Kapitálové náklady	(804)	(269)	-	-100%
<b>Náklady spolu</b>	<b>(13 065)</b>	<b>(8 744)</b>	<b>(7 746)</b>	<b>-11%</b>
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>(1 298)</b>	<b>2 108</b>	<b>2 693</b>	<b>28%</b>

### Príjmy

Hlavnou zložkou príjmov sú trvalé príkazy darov na účet SKM (7 990 EUR).V porovnaní s minulými rokmi sú tieto príjmy stabilné.

Druhým zdrojom príjmov sú omšové zbierky. Podľa účelu, tak ako je vopred v priebehu roka stanovené sa tieto zbierky delia medzi:

1. dekanátom (podľa jednotlivých úmyslov ich následne dekanát ďalej distribuuje);
2. správu kostola (Etablissement), ktoré sú určené na spravovanie a opravy kostola ako aj fary;
3. na potreby Slovenskej katolíckej misie, táto časť zbierok ide priamo na náš účet.

### Omšové zbierky

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025
Zbierky na účely diécezy	3 368	2 988	3 738
Zbierky na Fabrique d'eglise	3 276	3 028	3 217
Zbierky na SKM	2 227	2 354	2 215
Ostatné zbierky	194	335	-
<b>Spolu</b>	<b>9 065</b>	<b>8 705</b>	<b>9 170</b>

SKM má aj zmluvu na prenájom telocvične, kde platí fixný poplatok (ktorý posledné roky rastie). Športovci ale platia podľa účasti vždy 3 eura za osobu. SKM uhradza aj náklady navyše, ako je poistenie alebo športové potreby. Rozdiel za rok 2025 bol +376 eur.

## Príjmy a náklady

Financovanie SKM je po splatení leasingu na auto posledné dva roky v pluse a dlhodobo udržateľné. Mierny pokles v príjmoch bol kompenzovaný hlavne nižšími nákladmi, ktoré klesli o 25%, pričom úsporu nákladov je vidieť na väčšine položiek.

### Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 800	8 407	7 990	-5%
Omšové zbierky na SKM	2 227	2 354	2 073	-12%
Športové aktivity	740	91	376	313%
<b>Príjmy spolu</b>	<b>11 767</b>	<b>10 852</b>	<b>10 439</b>	<b>-4%</b>
Náklady na auto	(5 714)	(3 301)	(2 414)	-27%
Internet a telefón	(1 182)	(1 260)	(1 308)	4%
Kvety a výzdoba	(485)	(239)	(100)	-58%
Poistenie	(284)	(287)	(159)	-45%
Prevádzkové náklady	(258)	(437)	(106)	-76%
Potraviny, zásoby	(300)	(802)	(639)	-20%
Ostatné náklady	(480)	1	-	-100%
<b>Bežné náklady spolu</b>	<b>(8 703)</b>	<b>(6 325)</b>	<b>(4 726)</b>	<b>-25%</b>
Sociálny projekt	(900)	(1 000)	(1 000)	0%
Pastoračné aktivity	(2 659)	(1 150)	(2 019)	76%
Kapitálové náklady	(804)	(269)	-	-100%
<b>Náklady spolu</b>	<b>(13 065)</b>	<b>(8 744)</b>	<b>(7 746)</b>	<b>-11%</b>
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>(1 298)</b>	<b>2 108</b>	<b>2 693</b>	<b>28%</b>

### Náklady

Náklady na auto súviseli hlavne s havarijným poistením (1 280 EUR), s tankovaním (839 eur) a s cestnou daňou (295 eur). Za medziročne nižšími nákladmi je hlavne to, že servis auta (953 eur) bol urobený až v januári 2026.

Náklady na internet sú spojené s mesačnou platbou za internet v priestoroch fary na Jennevale.

Financovanie kvetinovej výzdoby v kostole počas celého roka prešla od roku 2022 pod Etablissement (správu kostola), SKM už platí iba výzdobu a dekoráciu pri špeciálnych príležitostiach (Vianoce, Veľká noc, výročie SKM a pod.), spolu s inými dekoráciami napríklad pri návštevách hostí v priestoroch kostola alebo fary. Tento rok jedinou položkou bol nákup vianočného stromčeka (100 eur).

Poistenie občianskeho združenia „responsabilité civile“ je vo výške 131 EUR ročne, poistenie vedúcich športových krúžkov je ročne 159 EUR.

Prevádzkové náklady sa skladali z bankových poplatkov (75 eur), ktoré boli kompenzované úrokmi (85 eur). Ďalšími nákladmi boli náklady na webstránku (116 EUR).

## Príjmy a náklady

Financovanie SKM je po splatení leasingu na auto posledné dva roky v pluse a dlhodobo udržateľné. Mierny pokles v príjmoch bol kompenzovaný hlavne nižšími nákladmi, ktoré klesli o 25%, pričom úsporu nákladov je vidieť na väčšine položiek.

### Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 800	8 407	7 990	-5%
Omšové zbierky na SKM	2 227	2 354	2 073	-12%
Športové aktivity	740	91	376	313%
<b>Príjmy spolu</b>	<b>11 767</b>	<b>10 852</b>	<b>10 439</b>	<b>-4%</b>
Náklady na auto	(5 714)	(3 301)	(2 414)	-27%
Internet a telefón	(1 182)	(1 260)	(1 308)	4%
Kvety a výzdoba	(485)	(239)	(100)	-58%
Poistenie	(284)	(287)	(159)	-45%
Prevádzkové náklady	(258)	(437)	(106)	-76%
Potraviny, zásoby	(300)	(802)	(639)	-20%
Ostatné náklady	(480)	1	-	-100%
<b>Bežné náklady spolu</b>	<b>(8 703)</b>	<b>(6 325)</b>	<b>(4 726)</b>	<b>-25%</b>
Sociálny projekt	(900)	(1 000)	(1 000)	0%
Pastoračné aktivity	(2 659)	(1 150)	(2 019)	76%
Kapitálové náklady	(804)	(269)	-	-100%
<b>Náklady spolu</b>	<b>(13 065)</b>	<b>(8 744)</b>	<b>(7 746)</b>	<b>-11%</b>
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>(1 298)</b>	<b>2 108</b>	<b>2 693</b>	<b>28%</b>

### Náklady (pokračovanie)

Náklady na nákup potravín a zásob sa týkali najmä bežných výdavkov na občerstvenie na Jennevale alebo nákup surovín na varenie v prípade hostí, ktorí prišli v minulom roku navštíviť SKM. Patrí sem aj nákup občerstvenia na menšie akcie organizované SKM, ako je otvorenie školského roku alebo púť do Banneux. Vyššie náklady oproti minulému roku boli spojené s oživením účasti veriacich na akciách SKM, ako aj na nedeľných agapé po rokoch s covidom.

### Sociálny projekt

Slovenská katolícka misia každoročne odvádza približne 10% svojich príjmov na vybraný charitatívny projekt.

V roku 2025 poslala prostredníctvom darovacej zmluvy misia 1000 EUR pre projekt Dom Charitas sv Jozefa.

### Kapitálové výdavky

Sú to rôzne menšie nákupy tovarov, ktorých využitie sa predpokladá na viac rokov.

## Pastoračné aktivity

Medzi hlavné prínosy združenia SKM patrí organizovanie akcií a podujatí v misii, ktoré vytvárajú živé a aktívne spoločenstvo. Zároveň tieto aktivity otvárajú misiu aj pre veriacich ale aj neveriacich mimo spoločenstva SKM.

### Pastoračné aktivity

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024	2025
<b>Dobrá novina</b>			
Príjmy zo zbierky počas VPD	4 960	4 830	4 300
Príspevky veriacich na účet	540	245	390
Náklady	(2 074)	(1 237)	(1 867)
<b>Odoslanie zbierky</b>	<b>3 426</b>	<b>3 838</b>	<b>2 823</b>
<b>Farnieres</b>			
Platby za pobyt	7 396	-	7 118
Náklady ubytovanie	(6 035)	(511)	(6 256)
Doprava hostia	(988)	-	(1 449)
Nákup potraviny	(1 259)	-	(901)
Dotácia USZZ	-	-	3 000
<b>Doplatenie nákladov z účtu SKM</b>	<b>(886)</b>	<b>(511)</b>	<b>1 512</b>
<b>Ostatné aktivity</b>			
Výročie SKM (+hudobný hosť)	(1 035)	-	(2 598)
Duchovná obnova	(521)	(412)	(832)
Prenájom sály púť Banneaux	(100)	(80)	(100)
Action Damien	-	(86)	-
Ostané	(117)	(61)	-
<b>Celkovo pastoračné aktivity</b>	<b>(2 659)</b>	<b>(1 150)</b>	<b>(2 019)</b>

### Pastoračné aktivity

Náklady na rôzne aktivity v misii, najčastejšie sú to cestovné náklady pre hostí, odmena pre kňazov za ich ochotu prísť alebo prispieť do života v misii alebo

V roku 2025 sme organizovali stretnutie rodín vo Farnieres, kde si striedame organizáciu s SKM Luxemburg. Preto vždy každý druhý rok vidieť výrazne vyššie náklady, keďže zastrešujeme aj objednanie ubytovania ako celku. Vďaka dotácii USZZ vo výške 3000 eur sme tento rok boli ako organizátor dokonca v pluse 1512 eur.

Ďalšou veľkou akciou bola Dobrá Novina, charitatívna akcia, ktorou podporujeme projekt Dobrá Novina. Dobrá Novina funguje na Slovensku dlhodobo ako koledovanie počas Vianočných sviatkov. Keďže náklady sú pokryté zo zbierky a odosiela sa len čistý výnos zo zbierky, SKM nemá žiadne priame náklady na túto akciu (okrem množstva dobrovoľníkov z misie, ktorí celú akciu organizujú, varia jedlá a nacvičujú program). Celkovo sa na účely zbierky odoslalo 2 823 eur.

Misia organizovala aj jednu víkendovú duchovnú obnovu (832 eur). Náklady boli spojené s kúpou leteniek a dopravy (261 eur) a s nákladmi na jedlo a pozvaním hosťa do reštaurácie (spolu 371 eur) a darom pre hosťa (200 eur).

## Stav účtov

Slovenská katolícka misia mala ku koncu roka na účtoch 28 895 eur. Výrazný nárast je spôsobený tým, že zbierka z akcie Vianoce predo dvermi sa odosiela až v januári 2026 (2 823 eur).

### Stav účtov

SKM Brusel

<b>V Eurách</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2024</b>	<b>31.12.2025</b>
Bežný účet	2 396	3 848	1 562	7 905	7 679
Sporiaci účet	22 306	19 006	19 053	19 132	21 217
Pokladňa	-	-	-	-	-
USZZ účet	-	-	-	1	-
<b>Spolu</b>	<b>24 702</b>	<b>22 854</b>	<b>20 615</b>	<b>27 038</b>	<b>28 895</b>

### Zosúladenie výsledku hospodárenia a hotovosti

SKM Brusel

<b>V Eurách</b>	<b>31.12.2024</b>	<b>31.12.2025</b>
Účtovný výsledok 2024	2 108	2 693
Transakcie 2024 vykonané v 2025	941	(3 375)
Transakcie 2025 vykonané v 2026	3 375	2 539
<b>Celkovo zmena</b>	<b>6 423</b>	<b>1 857</b>
Hotovosť k 31.12.2024	20 615	27 038
Hotovosť k 31.12.2025	27 038	28 895
<b>Celkovo zmena</b>	<b>6 423</b>	<b>1 857</b>
<b>Celkovo rozdiel</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

*„Veselého darcu Boh miluje.“  
(2 Kor 9,7)*



Slovenská katolícka misia  
Slovak Catholic Mission  
Mission catholique Slovaque

Kontaktné údaje:

Otec Marek

+32 499 240 071

[mail@skmbrussels.be](mailto:mail@skmbrussels.be)

Adresa:

Mission Catholique Slovaque asbl

Rue Jenneval 10

1000 Bruxelles

Belgium

Identifikačné číslo: 890 80 29 63